

Duy trì h? tr? sau khi Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a ? Qu?n Cam ?óng c?a

Release Date: Tháng 2 27, 2018

AUSTIN, Texas – M?t Trung Tâm Ph?c H?i Sau Th?m H?a (Disaster Recovery Center, DRC) c?a Ti?u Bang Texas/Liên Bang t?i tha?nh phố Vidor s? ?óng c?a v?nh vi?n vào 6 gi? chi?u th? T?, ngày 28 tháng 2. Tuy nhiên, quý v? v?n có th? yêu c?u tr? giúp tr?c tuy?n, g?i ?i?n tho?i ho?c qua ?ng d?ng FEMA.

Trung tâm s? ?óng c?a t?i ??a ?i?m sau ?ây:

Qu?n Cam

Vidor Police Station

695 E. Railroad St.

Vidor, TX 77662

DRC m? c?a g?n nh?t t?i ??a ch? **Orange County Convention Center and Expo Center**, 11475 FM 1442, Orange, TX 77630.

Cá nhân và doanh nghi?p ? các qu?n ???c nêu trong tuyên b? th?m h?a liên bang Texas trong c?n bão Harvey và các tr?n l?t sau ó v?n có th? xin tr? giúp b?ng các cách sau:

- ??ng nh?p vào tr??ng m?c c?a mình t?i [DisasterAssistance.gov](https://www.fema.gov).



FEMA

Page 1 of 2

- Gọi tới số đường dây trợ giúp của FEMA theo số **800-621-3362** (thoại, **711/VRS** - Dịch Vụ Tiếp Âm Bằng Video) (TTY: **800-462-7585**). Có nhân viên tiếng ài đa ngôn ngữ (nhấn phím **2** cho tiếng Tây Ban Nha).
- Tải ứng dụng **FEMA**, dành cho các thiết bị di động của **Apple** và **Android**. Tải về, hãy vào: fema.gov/mobile-app.
- Tải bộ kit trung tâm phục hồi sau thảm họa nào và ứng dụng của. Tải thêm các trung tâm phục hồi khác có sẵn trực tuyến tại www.fema.gov/DRC.

Mặc dù thời hạn nộp đơn xin vay ưu đãi phục hồi thiệt hại tài sản đã qua, các doanh nghiệp nhỏ, các hiệp tác xã nông nghiệp nhỏ, các doanh nghiệp nhỏ tham gia vào nuôi trồng thủy sản và hộ hộ các tổ chức bất lợi lợi ích nhân thu được bất kỳ quy mô nào và có thể nộp đơn xin vay ưu đãi phục hồi thiệt hại kinh tế sau thảm họa cho tới ngày 25 tháng 5 năm 2018 để giúp đáp ứng nhu cầu và lưu trữ ứng dụng do thiên tai gây ra. Họ trợ trợ trợ kinh tế ưu đãi cung cấp bất kỳ doanh nghiệp nhỏ thiệt hại tài sản nào. Các chủ doanh nghiệp cũng có thể nộp đơn trực tuyến bằng cách dùng trang web an toàn của SBA tại <https://disasterloan.sba.gov/ela>.

Để biết thêm thông tin về Chương trình Harvey và sự phục hồi của Texas, hãy truy cập trang web và thảm họa của Chương trình Harvey tại www.fema.gov/disaster/4332, hoặc trang Facebook tại [http://www.facebook.com/FEMAHarvey](https://www.facebook.com/FEMAHarvey), tài khoản Twitter FEMA Region6 Twitter tại twitter.com/FEMARegion6, hoặc trang web của Chương trình Quản lý Tình Trạng Khẩn Cấp của Texas tại [http://www.dps.texas.gov/dem/](https://www.dps.texas.gov/dem/)

